

## Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

1<sup>er</sup> FÉVRIER 1960.

### PROJET DE LOI

relatif à l'intégration des membres du personnel de l'Administration d'Afrique, de la Force publique et de la magistrature dans les services publics métropolitains.

AMENDEMENT  
PRÉSENTÉ PAR LE GOUVERNEMENT  
AU TEXTE  
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Art. 6bis.

Insérer un article 6bis rédigé comme suit :

« Le Roi peut, si les circonstances l'exigent, permettre aux agents qui comptent au moins dix années de carrière, de demander à bénéficier en lieu et place de l'indemnité prévue à l'article 6, de la pension de retraite dans les conditions suivantes :

- » — s'ils comptent 10 ans de carrière et moins de 12 ans : la pension est calculée comme si les intéressés avaient accompli 17 ans de carrière;
- » — s'ils comptent 12 ans de carrière et moins de 14 ans : la pension est calculée comme si les intéressés avaient accompli 19 ans de carrière;
- » — s'ils comptent 14 ans de carrière et moins de 15 ans : la pension est calculée comme si les intéressés avaient accompli 21 ans de carrière;
- » — s'ils comptent 15 ans de carrière et plus : la pension est calculée comme si les intéressés avaient accompli 23 ans de carrière.

» Cette demande doit être introduite par lettre recommandée à la poste, au plus tard, dans les quinze derniers jours de la période de transition.

Voir :

367 (1959-1960) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Amendements.
- N° 3 : Rapport.
- Nos 4 et 5 : Amendements.

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

1 FEBRUARI 1960.

### WETSONTWERP

met betrekking tot de opname van de personeelsleden van het Bestuur in Afrika, van de Weermacht en van de magistratuur in de moederlandse openbare diensten.

AMENDEMENT  
VOORGESTELD DOOR DE REGERING  
OP DE TEKST  
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Art. 6bis.

Een als volgt luidend artikel 6bis invoegen :

« De Koning kan, indien de omstandigheden het vereisen, aan de ambtenaren die minstens 10 dienstjaren tellen, toelating verlenen aanvraag te doen in plaats van de vergoeding bedoeld in artikel 6 te genieten van een rustpensioen in de hiernavolgende voorwaarden :

- » — Indien zij minstens 10 en minder dan 12 dienstjaren tellen, zal het pensioen worden berekend alsof de belanghebbenden 17 dienstjaren hebben vervuld;
- » — Indien zij minstens 12 en minder dan 14 dienstjaren tellen, zal het pensioen worden berekend alsof de belanghebbenden 19 dienstjaren hebben vervuld;
- » — Indien zij minstens 14 en minder dan 15 dienstjaren tellen, zal het pensioen worden berekend alsof de belanghebbenden 21 dienstjaren hebben vervuld;
- » — Indien zij minstens 15 dienstjaren of meer tellen, zal het pensioen worden berekend alsof de belanghebbenden 23 dienstjaren hebben vervuld.

» Deze aanvraag moet worden ingediend bij een ter post aangetekende brief, uiterlijk binnen de 14 laatste dagen van de overgangperiode.

Zie :

367 (1959-1960) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 : Amendementen.
- N° 3 : Verslag.
- Nos 4 en 5 : Amendementen.

» Le traitement pris en considération pour le calcul de la pension est celui dont bénéficiait l'agent au moment de la cessation de ses services.

» Compte tenu de cette valorisation des services, la pension est calculée conformément au régime des pensions en vigueur au 31 décembre 1958 et au régime des indemnités familiales octroyées aux agents pensionnés. »

#### JUSTIFICATION.

Par le projet de loi relatif à l'intégration des membres du personnel de l'Administration d'Afrique, de la Force publique et de la magistrature dans les services publics métropolitains, le Parlement est appelé à légiférer pour régler une situation d'avenir dont nul ne connaît tous les éléments.

Le présent amendement tient compte, du cas peu probable, mais qu'il faut cependant prévoir, d'un retour important d'agents d'Afrique.

Dans cette éventualité, leur intégration dans les services métropolitains pourrait présenter de nombreuses difficultés et créer des situations préjudiciables, tant aux intérêts des agents d'Afrique qu'à ceux des services métropolitains.

Si cette éventualité devait se présenter, et seulement dans ce cas, le Roi pourrait permettre aux membres du personnel d'Afrique, de la Force publique et de la magistrature de choisir une autre possibilité: celle d'opter pour la mise à la retraite, moyennant une majoration de pension, plutôt que de demander leur intégration dans les services publics métropolitains.

Si cette possibilité n'était offerte — voire imposée — qu'à des agents d'Afrique totalisant 15 années de service, elle ne répondrait pas à l'objectif poursuivi.

En effet, le nombre de ceux-ci peut être évalué à quelque 600 unités seulement.

Par contre, une partie très importante du personnel d'Afrique en service, compte de 10 à 15 ans de carrière.

Il s'agit des éléments dits « de la relève » qui ont été recrutés au lendemain de la guerre, au cours des années de 1945 à 1949. Leur nombre peut être estimé à 2 500. A bref délai, c'est ce groupe d'agents qui constituera la majorité du personnel en service.

Devant la très grande difficulté, voire l'impossibilité, d'être intégrés rapidement dans les services métropolitains, devant le danger de ne pouvoir obtenir qu'un traitement réduit par une mise en disponibilité pour défaut d'emploi — puisque tel serait le sort leur réservé — ces agents auraient tout intérêt à choisir une mise à la retraite prématurée et grâce à un complément de pension, à s'orienter vers le secteur privé.

Quant à la charge financière que cette majoration de pension pourrait représenter, il y a lieu de remarquer que si elle n'est pas négligeable, elle serait en tout cas beaucoup moins lourde pour l'Etat que s'il lui était impossible par défaut d'emploi, de donner une affectation aux agents qui opteraient pour l'intégration.

En effet, si cet amendement est accepté, la charge la plus lourde serait représentée par la majoration de pension qui serait accordée aux agents comptant 10 années de carrière.

Toutefois, dans ce cas, elle serait au maximum de 7/60 du traitement d'activité d'Afrique, tandis que le traitement d'attente prévu à l'article 15 du projet de loi — en cas de mise en disponibilité par défaut d'emploi —, est au minimum d'un quart de traitement d'Afrique, soit 15/60 de ce traitement.

*Le Ministre chargé  
des Affaires Economiques et Financières  
du Congo Belge et du Ruanda-Urundi,*

» De wedde die in aanmerking wordt genomen voor de berekening van het pensioen is gelijk aan deze die de ambtenaar genoot op het ogenblik van het staken van zijn diensten.

» Rekening houdend met deze valorisatie van de diensten, wordt het pensioen berekend overeenkomstig de pensioenregeling van kracht op 31 december 1958 en overeenkomstig de regeling van de gezinsvergoedingen toegekend aan de op pensioen gestelde ambtenaren. »

#### VERANTWOORDING.

Krachtens het wetsontwerp met betrekking tot de integratie in de Moederlandse Overheidsdiensten van de personeelsleden van het Bestuur in Afrika, van de Weermacht en van de magistratuur, wordt het Parlement verzocht een wettelijke regeling te treffen voor hun toekomstige loopbaan, waarvan niemand alle gegevens kent.

Dit amendement houdt rekening met het weinig waarschijnlijk geval, het welk nochtans moet worden voorzien, dat zeer vele ambtenaren uit Afrika zouden terugkeren.

In dit geval zou hun integratie in de moederlandse diensten heel wat moeilijkheden kunnen met zich brengen en toestanden scheppen die zowel de belangen van de ambtenaren van Afrika als die der moederlandse diensten zouden benadelen.

Indien dit geval zich voordoet, en alleen dan, zou de Koning aan de personeelsleden van Afrika, van de Weermacht en van de magistratuur kunnen toestaan een andere mogelijkheid te kiezen: zij zouden kunnen opteren voor hun pensionering, mits pensioenverhoging, veel eerder dan hun integratie in de moederlandse openbare diensten te vragen.

Indien deze mogelijkheid slechts aan de ambtenaren van Afrika, die 15 jaar dienst tellen, werd geboden — of zelfs opgelegd — dan zou ze niet beantwoorden aan het nagestreefd doel.

Inderdaad, het aantal van deze laatsten kan geschat worden op slechts ongeveer 600.

Een zeer aanzienlijk gedeelte daarentegen van het personeel in Afrika telt 10 tot 15 jaar dienst.

Het betreft hier personen, die men « aflossingsambtenaren » noemt, en die kort na de oorlog werden aangeworven tijdens de jaren 1945 tot 1949. Hun aantal kan op 2 500 worden geschat. Binnenkort zal deze groep ambtenaren de meerderheid van het in dienst zijnde personeel uitmaken.

Wegens de zeer grote moeilijkheid, ja zelfs de onmogelijkheid, vlug te worden geïntegreerd in de moederlandse diensten en wegens het gevaar slechts een verminderde wedde te trekken, uit reden van de terbeschikkingstelling wegens gebrek aan betrekking, — dit zou immers de toestand zijn waarin deze ambtenaren zouden geplaatst zijn — zouden die ambtenaren er alle belang bij hebben hun vervroegde pensionering te kiezen en zich, dank zij een aanvullend pensioen naar de privé-sektor te richten.

Wat de financiële last betreft die uit deze pensioenverhoging zou voortvloeien, moet erop gewezen worden dat die last, al is hij niet onaanzienlijk, in elk geval heel wat minder zwaar zou zijn voor de Staat, dan indien het deze bij gebrek aan betrekking onmogelijk zou zijn aan de ambtenaren, die de integratie zouden verkiezen, een betrekking in de openbare diensten te bezorgen.

Inderdaad, indien dit amendement wordt aangenomen, dan zou de pensioenverhoging, toegekend aan de ambtenaren die 10 jaar dienst tellen, de zwaarste last vormen.

In dit geval echter zou die last ten hoogste 7/60 bedragen van de aktiviteitswedde in Afrika terwijl de wachtwedde, bepaald in artikel 15 van het wetsontwerp — in geval van terbeschikkingstelling bij gebrek aan betrekking — ten minste één vierde bedraagt van de wedde in Afrika, d.w.z. 15/60 van die wedde.

*De Minister belast  
met de Economische en Financiële Zaken  
van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi,*

R. SCHEYVEN.